



دلالة بنى جموع القلة في مرثيتي المعري وشوقي - دراسة موازنة بين المعطيات العلمية والذكاء الاصطناعي

نارين صادق عبدالرحيم صادق

أ.د. هلال علي محمود

جامعة الموصل/ كلية الآداب

مستخلص:

يتناول موضوع البحث: (دلالة بنى جمع القلة في مرثيتي المعري وشوقي دراسة موازنة بين المعطيات العلمية والذكاء الاصطناعي)؛ لموازنة بين نصين موضوعهما واحد، فنص قديم ونص حديث، وقد انتظم البحث في مدخل وثلاثة مباحث، جرى في المبحث الأول التركيز على بنى جموع القلة في مرثية المعري، وفي المبحث الثاني جرى التطرق لبنى جموع القلة في مرثية شوقي، وأما في المبحث الثالث فتناول موازنة الاستنتاجات في برنامجين في الذكاء الاصطناعي: (Ghat GPT) و(Gemini)، وقد وظفت الألفاظ الواردة في المرثيتين على بنى جمع القلة (أفعال) و(أفعل) في توضيح الرؤية الفلسفية لدى المعري المتمثلة بالصراع المستمر بين قضيتي الحياة والموت، وفي بيان الرؤية الواقعية لدى المعري أظهرت النظرة التفاؤلية للحياة.

الكلمات المفتاحية: الدلالة، جموع القلة، المرثية، الذكاء الصناعي

The Semantic Significance of the Morphological Patterns of “Plural of Paucity” in the two Euologies of Al-Ma'arri and Shawqi Examining the Balance between Scientific Evidence and AI

Nareen Sadiq Abdulrahim Sadiq

Prof. Dr. Hilal Ali Mahmoud

University of Mosul / College of Arts

Abstract:

The research topic addresses: (The Semantic Significance of the Morphological Patterns of “Plural of Paucity” in the two Euologies of Al-Ma'arri and Shawqi Examining the Balance between Scientific Evidence and AI); to compare two texts with the same subject, one ancient and one modern. The research is organized into an introduction and three sections. The first section focuses on the forms of the few plural in Al-Ma'arri's elegy, while the second section discusses the forms of the few plural in Shawqi's elegy. The third section presents a comparison of conclusions using two artificial intelligence programs: (Chat GPT) and (Gemini). The words used in both elegies were employed in the forms of the few plural (Af'al) and (Af'il) to clarify Al-Ma'arri's philosophical vision, represented by the ongoing struggle between the issues of life and death. In illustrating Al-Ma'arri's realistic vision, it revealed an optimistic outlook on life.

Keywords: significance, few plural forms, elegy, artificial intelligence

مدخل:

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على سيدنا محمد سيد المرسلين، والرضا عن آله الطيبين الطاهرين، وصحبه أجمعين.

ثم أما بعد.. فيتناول موضوع البحث: (دلالة بنى جمع القلة في مرثية المعري وشوقي _دراسة موازنة بين المعطيات العلمية والذكاء الاصطناعي)؛ وذلك من أجل تطبيق موضوع من موضوعات علم الصرف العربي على نص إبداعي تتحقق فيه مدلولات بنى جموع القلة، ولا سيما أن الدراسة موازنة بين نصين موضوعهما واحد، إلا أنهما مختلفان زماناً ومنشأً؛ فالنص الأول مرثية للمعري المنتمي للعصر العباسي، في حين كان النص الثاني مرثية لأحمد شوقي المنتمي للعصر الحديث. واستنباط مكنونات اللغة وما فيها من ابتكار في نصوصها الفنية يتطلب اتباع منهج من مناهج التحليل اللغوي، وهنا اتبع الباحث المنهج التحليلي في دراسة النصين اللغويين بوصفهما نصين إبداعيين يعارض أحدهما الآخر في موضوع صرفي وهو (بنى جموع القلة) وفي غرض شعري ألا وهو (الرثاء) الغرض الشعري الأصدق من بين أغراض الشعرية في التعبير عن كوامن النفس وطواياها. وقد انتظم البحث في مدخل وثلاثة مباحث، في المبحث الأول: جرى التركيز على بنى جموع القلة مرثية المعري، وأما في المبحث الثاني فتطرق لبنى جموع القلة في مرثية شوقي، وفي المبحث الثالث تناول موازنة الاستنتاجات في برنامجين في الذكاء الاصطناعي: (Ghat GPT) و(Gemini)، ثم جرى استعراض نتائج البحث العامة المستنبطة من الدرس والتحليل على نحو عام في الخاتمة. وقد سار الدرس اللغوي في التحليل ضمن منهجية محددة في التعاطي مع المادة العلمية تحليلاً وتفسيراً، وتوضيحاً جرى فيه ذكر البيت موضوع اللفظ المستشهد به أولاً، ثم توضيح دلالاته المعجمية على نحو دقيق في الاستعمالات اللغوية ثانياً، ثم بيان دلالة البنية الصرفية مستقى من السياق اللغوي الوارد في البنى سواء أكانت مفردة أم جمعاً ثالثاً، ليصير بالإمكان في الأخير استشفاف الدلالة الصرفية لكل لفظ على البناء المصاغ عليه يستنبط أساساً من القواعد المنصوص عليها من مصادر علم الصرف الأصلية ومراجعته الحديثة.

المبحث الأول بنى جموع القلة في مرثية المعري

أولاً: بنى جموع القلة:

1- الجمع على بنية (أفعال):

أ الأجساد:

قال المعري: (1)

أَرْضٍ إِلَّا مِنْ هَذِهِ الْأَجْسَادِ	***	خَفَّفِ الْوَطْءَ مَا أَظُنُّ أَدِيمَ الْ
هَـوَانِ الْآبَاءِ وَالْأَجْدَادِ	***	وَقَبِيحِ بَنَانٍ وَإِنْ قَدُمَ الْعَهْدُ
لَا اخْتِيَالاً عَلَى رُفَاتِ الْعِبَادِ	***	سِرِّ إِنْ اسْطَعَتْ فِي الْهَوَاءِ رُويْدَا
ضاحِكٍ مِنْ تَزَاحِمِ الْأَضْدَادِ	***	رُبَّ لَحْدٍ قَدْ صَارَ لَحْدًا مَرَارًا
فِي طَوِيلِ الْأَزْمَانِ وَالْآبَادِ	***	وَدَفِينِ عَلَى بَقَايَا دَفِينِ

في هذه الأبيات الخمسة يتبين الاحتشاد الفني في توالي الألفاظ المجموعة على (أفعال) وتعاقبها؛ نحو: (الأجساد، والآباء، والأجداد، والأضداد، والأزمان، والآباد) فيجعل الشاعر من هذا التراكم الكمي من الجموع التصوير الشعري مقصوداً في التدليل على صحة دعواه في أن الأرض التي نسير عليها ما هي حُطام أجساد من دفنوا فيها ممن غبروا من الناس في تلكم العصور الخوالي وهم ليسوا إلا الآباء والأجداد فلا لينبغي لنا والحالة هذه أن نمشي على وجه الأرض متبخرتين بل ينبغي علينا نسير سُبْحاً في الهواء أو أن نمشي عليها الهوينى.

(1) سقط الزند، ديوان أبي العلاء المعري، دار صادر، بيروت، 1676هـ- 1957م: 7 - 8.

فالأجساد جمعٌ على بناء (أفعالٍ) الذي هو من جموع القلة ومفرده الاسم الثلاثي (جَسَدٌ) على (فَعَلٍ). والاسم الثلاثي على بناء (فَعَلٍ)، يجمع على (أفعالٍ)، للدلالة على القلة نحو: زَمَنٌ وأزمان، وصَنَمٌ وأصنام.⁽²⁾

والجسد في اللغة مشتق من (ج.س.د) الدالة على جسم الإنسان ونحوه، ويطلق على الدم نفسه،⁽³⁾ أو أنه البدن⁽⁴⁾ والجسد يدل على اجتماع الشيء واشتداده كأنه يتجسد أي يتجمع.⁽⁵⁾

ولا يُقال إلا للجسم الكامل الأعضاء، ((فَأَخْرَجَ لَهُمْ جَسَدًا لَهُ خُورًا)) [سورة طه: آية 88] أي: عجلًا ذا جُثَّة، ولا يقال الجسد: إلا للحيوان العاقل وهو الإنسان والملائكة والجن ولا يقال لغيره إلا للزعران،⁽⁶⁾ والفرق بين البدن والجسد، أن البدن: الجسم ما عدا الأطراف، وأما الجسد: فالجسم المتجسد من الجسم بأعضائه الكاملة،⁽⁷⁾ إلا أن البادي أن الجسم: الجسد الممتلئ بالحيوية والنشاط، والبدن: الجسم مستثنى منه الأطراف من الرأس واليدين والرجلين، وأما الجسد: فالجسم المتمثل بأعضائه الكاملة مع ما يلحظ فيه الوضوح والظهور والتجمع، فشبه المعري أديم الأرض، أي: وجهها،⁽⁸⁾ أي: الجزء الظاهر منها، بأنه متكون من مجموعة أجساد، لذا ينبغي أن نخفف السير عليها ولا سيما أنها أجساد أسلافنا من الآباء والأجداد، فعدم تخفيف المشي عليها فيه إهانة للآباء والأجداد. وحتى لا تتحقق المهانة لأجساد الآباء والأجداد ينبغي السير بطريقة الجري في الهواء بخفة وسرعة ومن دون (اختيال).

واحتشاد جموع القلة (الأجساد والأجداد والآباء والأضداد والأزمان والآباد) دليل على إرادة توظيف بنية (أفعالٍ) الدالة على القلة في التعبير عن الكثرة، فتتابعها بهذا العدد يشير إلى دلالة التعدد، وكل هذه الجموع تنطبق عليها قاعدة، بأن مفردا اسم ثلاثي مجرد، وهي: (جَسَدٌ، وَجَدٌ، وَأَبٌ، وَصَدٌ، وَزَمَنٌ، وَأَبَدٌ)، والاسم الثلاثي المجرد يُجمع على (أفعالٍ)، للدلالة على القلة قياسا،⁽⁹⁾ والملحظ اللغوي في استعارة بناء (أفعالٍ) الخاص بجمع القلة للدلالة على الكثرة يظهر مقدرة العربية على العدول باللفظ من معنى إلى معنى، ومن دلالة إلى دلالة من أجل تحقيق مقاصد منشئ النص، بغية إيصالها إلى المتلقي فضلا عن توظيف الوسائل الفنية، والأساليب البلاغية، وقد أطلق ابن جني (ت392هـ) على هذا النوع من التوظيف بـ "شجاعة العربية"⁽¹⁰⁾، فيكون السياق اللغوي المحدد الأساس في صرف اللفظ من معنى إلى معنى بقرائن سياقية يكشفها النص.

ب. أفكار:

- (2) ينظر: الفيصل في ألوان الجموع، عباس أبو السعود، دار المعارف بمصر، 1971م: 36.
- (3) ينظر: العين، أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم الفراهيدي (ت175هـ) تحقيق: د مهدي المخزومي، د إبراهيم السامرائي، دار ومكتبة الهلال. د.ت: 47/6 - 48.
- (4) ينظر: مختار الصحاح، زين الدين بن أبي بكر الرازي (ت666هـ)، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، المكتبة العصرية، بيروت، ط5، 1420هـ - 1999م: 456/2.
- (5) ينظر: مقاييس اللغة، أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريا الرازي (ت395هـ)، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، دار الفكر، بيروت، 1399هـ - 1979م: 457/1.
- (6) ينظر: المصباح المنير، أحمد بن محمد الفيومي (ت770)، مطبوعات مجمع اللغة العربية بدمشق، 1405هـ - 1985م: 57.
- (7) ينظر: الفروق اللغوية، أبو هلال العسكري (ت395هـ)، تح: محمد ابراهيم سليم، دار العلم والثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة، (د.ت): 160.
- (8) ينظر: تاج العروس، أبو الفيض محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، المشهور بمرتضى الزبيدي (ت1205هـ)، تحقيق مجموعة من المحققين، دار الهداية. د.ت: 199/31.
- (9) ينظر: الفيصل في ألوان الجموع: 36.
- (10) ينظر: الخصائص، أبو الفتح ابن جني الموصلي (ت392هـ)، تح: د. عبد الحميد هندواوي، دار الكتب العلمية، بيروت: 1429هـ - 2008م: 140/2.

قال المعري: (11)

قَصَدَ الدَّهْرُ مِنْ أَبِي حَمْرَةَ الْأَوْ ***
وَابِ مَوْلى حَجَّى وَخِذْنَ اقْتِصَادِ
وَفَقِيهَهَا أَفْكَارُهُ شِدْنَ لِلنَّعْ ***
مَانَ مَا لَمْ يَشِدْهُ شِعْرُ زِيَادِ
فَالْعِرَاقِيُّ بَعْدَهُ لِلْحِجَازِيِّ ***
قَلِيلُ الْخِلَافِ سَهْلُ الْقِيَادِ
وَحَظِيْبًا لَوْ قَامَ بَيْنَ وَحُوشِ ***
عَلَّمَ الضَّارِيَاتِ بِرِّ النَّقَادِ

يعدد الشاعر خلال المراثي فيصفه بالعابد الأواب صاحب العقل اللبيب والرأي السديد فهو معتدل في كل شيء، فما قدمه من أفكار في العلوم صار أصلاً معتمداً وأساساً في بابه، سواء أكان ذلك في الفقه أم في أصوله أم في الخطابة، لذا استنبط منه علماء أفذاذ من مثل الإمام أبو حنيفة النعمان، والإمام الشافعي، وفي كناية عن قوة الحجة وسحر البيان لديه؛ فلو أنه خطب في الوحوش الضواري لجعلها تألف فرائسها من الأنعام.

قال الخليل: "الفكر: اسم التفكير، فكر في أمره وتفكر، ورجل فكير: كثير التفكير، والفكرة والفكر واحد" (12)، وأما معنى التفكير: فالتأمل، وأفكر في الشيء بمعنى فكر وتفكر (13) ومعناها الجامع: التردد والتكرار؛ قال ابن فارس: أن مادة: (فكر) يدل على "تَرَدُّدُ الْقَلْبِ فِي الشَّيْءِ، يُقَالُ تَفَكَّرَ إِذَا رَدَّدَ قَلْبُهُ مُعْتَبِرًا... والفكر: إعمال الخاطر في الشيء" (14) فالتفكير بمعنى: التأمل والفكر: اسم مصدر ومثلها مفردة: الفكرة، والمصدر القياسي له: الفكر على بناء (الفعل) للفعل الثلاثي المجرد فَكَرَ يَفَكِّرُ وبابه: نَصَرَ، (15) وقال الفيروز آبادي: "الفكر، بالكسر ويفتح: إعمال النظر في الشيء، كالفكرة والفكرى، بكسرهما وتجمع: أفكار، فكر فيه وأفكر وفكر وتفكر، ومالي فيه فكر، وقد يكسر؛ أي: حاجة" (16) ولما كان الفكر "تَرَدُّدُ الْقَلْبِ بِالنَّظَرِ وَالتَّدْبِيرِ لَطَلَبِ الْعَانِي وَلِي فِي الْأَمْرِ فِكْرٌ؛ أي: نَظَرٌ وَرَوِيَّةٌ وَالْفِكْرُ بِالْفَتْحِ مَصْدَرٌ فَكَرْتُ فِي الْأَمْرِ مِنْ بَابِ (ضرب) وَتَفَكَّرْتُ فِيهِ وَأَفَكَّرْتُ بِالْأَلْفِ وَالْفِكْرَةُ اسْمٌ مِنَ الْإِفْتِكَارِ مِثْلُ الْعَبْرَةِ وَالرَّحْلةِ مِنَ الْإِعْتِبَارِ وَالْإِرْحَتَالِ وَجَمَعُهَا فِكْرٌ مِثْلُ سِدْرَةٍ وَسِدْرٍ وَيُقَالُ: الْفِكْرُ تَرْتِيبُ أُمُورٍ فِي الذِّهْنِ يُتَوَصَّلُ بِهَا إِلَى مَطْلُوبٍ يَكُونُ عِلْمًا أَوْ ظَنًّا" (17).

وجاء جمع الأفكار على بناء (أفعال) الدال على القلة عدولاً عن القياس؛ إذ القياس في جمع (فكرة) على (فكر)؛ نحو جمع: سِدْرَةٍ عَلَى سِدْرٍ وَقُرْبَةٍ عَلَى قَرَبٍ، وَلِحِيَّةٍ عَلَى لِحَى، (18) والقلة تدل على قيمة تلك الأفكار التي استنبطها الفقيه المراثي إلى الحد الذي صارت تلكم الأفكار أساساً للاجتهاد والاستنباط في علم الفقه؛ فالفكر في الاصطلاح: "إعمال العقل في المعلوم للوصول إلى معرفة مجهول" (19).

ج. أسناد:

- (11) سقط السند: 9.
- (12) العين: 358 / 5 أي أن معناهما واحد ينظر: تهذيب اللغة: 116/10.
- (13) الصحاح: 783 / 2.
- (14) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم، أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسى (ت: 458هـ)، تحقيق: عبد الحميد هندائي، دار الكتب العلمية - بيروت، ط1، 1421 هـ - 2000م: 7 / 7.
- (15) مختار الصحاح: 242.
- (16) القاموس المحيط، مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروز آبادي (ت 817هـ)، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، ط8، بيروت، 1426 هـ - 2005م: 458/1.
- (17) المصباح المنير: 479/2.
- (18) ينظر: أبنية الصرف في كتاب سيبويه: 206.
- (19) المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية بالقاهرة، تأليف: إبراهيم مصطفى، وآخرين، دار الدعوة، القاهرة. دبت: 2 / 698.

قال المعري مستمراً في تعداد سمات المرثي: (20)

راوياً للحديث لم يُخَوِّجِ المَعْرَ *** رُوفَ مَنْ صَدَّقَهُ إِلَى السِّنَادِ
أَنْفَقَ العُمَرَ ناسِكاً يَطْلُبُ العِلْمَ *** مِمَّ يَكْشِفُ عَنْ أَصْلِهِ وَاتِّقَادِ
مُسْتَقَي الكَفِّ مِنْ قَلِيلِ زُجَاجٍ *** بَغْرُوبِ اليَرَاعِ مَاءَ مِدَادِ
ذَا بَنَانٍ لَا تَلْمُسُ الذَّهَبَ الْأَحْمَرُ *** مَرَّ زُهْدًا فِي الْعَسَجِ الْمُسْتَفَادِ

فالمرثي راوٍ للحديث بل إنه أحد الأسناد المعتمد عليهم في رواية الحديث النبوي الشريف، فضلاً عن كونه أحد الزهاد من الذين أنفق عمره في طلب العلم والاجتهاد، فلا يكتب بيده إلا العلوم النافعة المفيدة، التي شَبَّهَهَا بالماء القراح النقي.

قال الخليل: "السَّنَدُ: ما ارتفع من الارض في قُبُلِ جَبَلٍ أو وادٍ، وكلُّ شيءٍ أَسَنَدَتْ إليه شيئاً فهو مسند،" (21) ومعناه: الرسوخ والنبات كثبات الجبل ورسوخه؛ قال ابن فارس: "(سند) أَصْلٌ واحدٌ يدل على انضمام الشيء إلى الشيء، يُقَالُ سَنَدْتُ إلى الشيءِ أَسَنَدْتُ سُوداً، وَاسْتَنَدْتُ اسْتِنَاداً، وَأَسَنَدْتُ غيري إسناداً، والسِّينَادُ: الناقّة القويّة، كأنها أَسَنَدَتْ من ظُهرها إلى شيءٍ قويٍّ، والمُسْنَدُ: الدَّهْرُ؛ لأن بعضه مُتَضَامٌ، وفلانٌ سَنَدٌ، أي: مُعْتَمَدٌ، والسَّنَدُ: ما أَقْبَلَ عليك من الجَبَلِ، وذلك إذا علا عن السَّفْحِ، والإِسْنَادُ في الحديث: أن يُسَنَدَ إلى قائله، وهو ذلك القياس" (22).

ودلالة مادة (سند) على القوة متأتٍ من دلالاته على الانضمام والتضام بين الأشياء المتجانسة، مثل صلادة الجبل وتماسك أجزائه، فـ "السَّنَدُ: ما ارتفع في قُبُلِ الجَبَلِ أو الوادي والجمع أسنادٌ لا يَكْسُرُ على غير ذلك، وقد سَنَدَ إلى الشيءِ يَسْنُدُ سُوداً واستند وأسند وأسند غيره وسَنَدَ في الجَبَلِ يَسْنُدُ سُوداً" (23).

والأسناد جمع قلة مفرد لها: (سَنَدٌ) على القياس، فكل اسم ثلاثي مجرد على بناء (فَعَلٍ) يُجمع على (أفْعَالٍ) مثل جمع صَنَمٍ على أصنامٍ وَرَمَنٍ على أزمان. (24)

ولما كان في مادة (سند) دلالة القوة والتضام، كان هذا المعنى منسجماً ودلالة التتابع والتراص في صيغة جمع (أسنادٍ)، وعلى هذا المعنى جاء الاصطلاح على علم الحديث بعلم الإسناد: ويسمى بأصول الحديث أيضاً، وهو: "علم بأصول تعرف بها أحوال حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم، من حيث صحة النقل وضعفه والتحمل والأداء" هو أنه: "علم يبحث فيه عن صحة الحديث وضعفه ليعمل به أو يُترك من حيث صفات الرجال وصيغ الأداء" (25).

٢. الجمع على بنية (أفعل):

أَنَفَّ:

قال المعري: (26)

(20) سقط الزند: 9.

(21) العين: 228 / 7.

(22) مقاييس اللغة: 105/3.

(23) المحكم والمحيط الأعظم: 453/8.

(24) ينظر: الفیصل في ألوان الجموع: 36.

(25) كشف اصطلاحات الفنون، كشف اصطلاحات الفنون، محمد بن علي ابن القاضي محمد حامد التهانوي (ت: 1158هـ)، تحقيق: علي دحروج، مكتبة لبنان ناشرون، بيروت، ط1، 1996م: 36 / 1.

(26) سقط الزند: 12.

من لقاء الردى على ميعاد *** زحل أشرف الكواكب داراً
هر مطف وإن علت في اتقاد *** ولنار المريخ من حدثان الد
شملى حتى تعد في الأفراد *** والنرياً رهينة بإفتراق الشـ
دود رعماً لأتف الحساد *** فليكن للمحسن الأجل الممـ

يأتي الشاعر على ذكر الكثير من الظواهر المشاهدة، والقوانين الثابتة ليقرر في الأذهان حالة التغير والزوال فكل ما في الكون من كواكب من مثل زحل والمريخ والثريا لا بد لها من زوال ولا بد لنورها من خمود واضمحلال، وكذلك الحال بالنسبة للإنسان في هذا الكون، فما يجري على ما في الكون يجري عليه حتماً، ومع ذلك يدعو الشاعر بأن يبقى للمحمود من الناس العمر المديد، والحياة الهائلة على إرغاماً لأنوف الحاسدين.

وأنف جمع مفرد: (أنف) والأنف: العضو المعروف في الجسم المختص بحاسة الشم، وهو لفظ مذكر؛ لأنه عضو مفرد في جسم الإنسان، ويجمع على أنوف، وأناف، وأنف،⁽²⁷⁾ ومن دلالاته الابتداء، قال الخليل: "انتفتت انتنافاً، وهو أول ما تبدى به من كل شيء من الأمر والكلام كذلك، وهو من أنف الشيء، يقال: هذا أنف الشئ، أي: أوله، وأنف البرد أوله"⁽²⁸⁾، فأصل اشتقاقه من مادة (أ.ن.ف) الدالة على أخذ الشيء من أوله، وعلى التحديد، فيقال: استأنفت العمل؛ أي: رجعت إلى أوله، وانتفتت انتنافاً، ومؤتفت الأمر: ما يبتدأ فيه، كأنه ابتدأه.⁽²⁹⁾ ثم تحول إلى الدلالة المعنوية بالأنفة؛ ومن ذلك يقال: "وأنفت من الشيء أنفاً وأنفة غضبته منه وكرهته وأيضاً تنزهت عنه"⁽³⁰⁾

وجمع (الأنف) على بناء (أفعل): (أنف) ثم مدت فصارت (أنفاً) للدلالة على القلة جمعاً مقيساً مفردة على بناء (فعل) وهو (الأنف).⁽³¹⁾

ويتحول المقطع الصوتي الطويل المقفل بصامت وهو مقطع ثقيل⁽³²⁾ في (أنف) المقيس بلا اعتلال من (ص ح ص) إلى المقطع الصوتي الطويل المفتوح (ص ح ح) في (أنف) بعد الاعتلال؛ ليدل على الاتساع بحيث يشمل جنس الحساد من الناس.

وفي بنية (أفعل) فضلاً عن دلالاته على التقليل ببدأ دلالي آخر يمكن استنباطه من السياق الذي وردت فيه وهو الإهانة والحط من شأن هؤلاء الحساد، وبأن هؤلاء الحسدة ما هم إلا قلة قليلة من المرضى نفوسهم، الذين لا يتمنون لأحد خيراً.

المبحث الثاني

بنى جموع القلة في مرثية شوقي

أولاً: جموع القلة:

1- الجمع على بنية (أفعال):

أ_ أعواد:

قال أحمد شوقي:⁽³³⁾

(27) ذكر أعضاء الإنسان: 22.

(28) العين: 378/8.

(29) مقاييس اللغة: 1/ ٤6.

(30) كتاب الأفعال، ابن القطاع الصقلي (ت 515هـ)، دار الكتب العلمية، بيروت، د.ت: 29/1.

(31) ينظر: أبنية الصرف في كتاب سيبويه، د. خديجة الحديثي، مكتبة النهضة، بغداد، د.ت: 203.

(32) ينظر: المنهج الصوتي للبنية العربية، عبد الصبور شاهين، مؤسسة الرسالة، بيروت، 1980م: 39.

(33) الشوقيات، ديوان أحمد شوقي (الشوقيات)، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة، القاهرة، 2012م: 650.

باطلٌ غيرَ هذه الأعوادِ *** كلُّ أعوادٍ مُنبرٍ وسريرٍ

يشبه الشاعر نهاية البطل الشهيد بأنه بعد أن ارتقى المنابر خطيباً، ها هو مسجى على أعواد نعشه التي هي الفخر والمجد الحقيقي بالافتخار والثناء.

و"العود: تنثية الأمر عوداً على بدأ"،⁽³⁴⁾ والفعل عادَ يعود عوداً وعوداً يدل على التنثية بعد البدء، إلا أن العود جمعه أعواد وعيدان، قال ابن فارس "العود: كلُّ خشبة دقت، ويقال: كل خشبة عود، والعود: الذي يتبخر به معروف"،⁽³⁵⁾ فالعودُ على هذه المعنى الخشبة الرفيعة ذات الحجم الكبير، فالعود خشبة صغيرة موازنة بالعمود.

والأعواد: جمع قلة (عود)، وهذا الجمع يشي بدلالة القلة المتمثلة في صيغة (أفعال) الدالة على القلة،⁽³⁶⁾ فضلاً عن دلالة أخرى تستشف في النص وهي دلالة الندرة لهذه الأعواد التي حازت الفخار بأنها احتضنت البطل الشجاع تاج الأحرار وموئل الثوار.

ب- أعماد:

قال أحمد شوقي:⁽³⁷⁾

لَمْ يَدِنْ بِالْقَرَارِ فِي الْأَعْمَادِ *** وَأَقْرَوَهُ فِي الصَّفَائِحِ عَضْباً

يطالبُ الشاعرُ الناسَ من مشيعيه بأن يتركوه قريراً في قبره كما السيف الصَّارمَ قارَّ في غمده، فالعَضْب من السيوف: السيف القاطع،⁽³⁸⁾ وإن كان هو في الحقيقة لم يكن ليقبل لسيفه أن يُغمَد، الذي طالما شهره في وجه كل عدو لبلده من قريب وبعيد.

والغِمدُ معناه: الغلاف الذي تحفظ به السيوف، ومفرده غمد، فيقال: أغمدت السيف إذا أدخلته في غمده، أي: في غلافه،⁽³⁹⁾ وأصل اشتقاق مادته "التغطية والستر"،⁽⁴⁰⁾ ويسمى أيضاً بالجفن، والقراب، والجُرْبَان وكلها تعني بيت السيف.⁽⁴¹⁾

والوصف للمرثي بأنه سيفٌ صارمٌ مقررٌ في غمده، دليل على الوصف بالشجاعة والبسالة، ومجيء اللفظ بصيغة جمع القلة (أعماد) لما في جمع القلة من دلالة على القلة والندرة على نحو ما مرَّ آنفاً، فهو سيفٌ عضبٌ مُصلَّتٌ لا يكاد بقر له قرار من كثرة مُناجزة الخصوم ومنازلة القوم.

ج- أجناد:

قال أحمد شوقي:⁽⁴²⁾

سِرَّ ذَاكَ اللِّوَاءِ فِي الْأَجْنَادِ *** قَمِ إِنْ اسْطَعْتَ مِنْ سَرِيرِكَ وَانْظُرْ

(34) العين: 217/2.

(35) مقاييس اللغة: 183/4.

(36) ينظر: المستقصى في التصريف، د. عبد اللطيف محمد الخطيب، مكتبة دار العروبة، الكويت، ط1، 1424هـ-2003م: 774/2.

(37) الشوقيات: 650.

(38) ينظر: المحكم والمحيط الأعظم، أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسى (ت 458هـ)، تحقيق: عبد الحميد الهنداوي، دار الكتب العلمية، بيروت، ط1، 1421هـ-2000م: 413/1.

(39) ينظر: العين: 395/4.

(40) مقاييس اللغة: 392/4.

(41) ينظر: المخصص، أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسى (ت 458هـ)، تحقيق: خليل إبراهيم جفال، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ط1، 1417هـ-1996م: 19/2.

(42) الشوقيات: 651.

يريد الشاعر إضافة حركية وحيوية إلى المشهد المهيّب لتشييع المراثي، فيناديه بأن يقوم ليرى بنفسه ذلك الموكب المهيّب من الجنود المنتظمين في صفوف وهم يرفعون الرايات إيذاناً وإعلاناً لافتخارهم ببطل البلاد وقائدها وتاج أحرارها.

والأجناد جمع قلة مفردة (جندي)، ولا يكون ذلك الوصف إلا "للتجمع والنصرة"،⁽⁴³⁾ قال الجوهري: "الجُنْد: الأعوان والأنصار، وفلانٌ جندٌ وجنودٌ، وقد ورد في الحديث: (الأرواحُ جنودٌ مجنّدة)."⁽⁴⁴⁾ ولم يرد الجمع على بناء القلة (أجناد) اعتباطاً، إنّما ورد للتدليل على الانتظام والتناسق لاجتماع لواء الجند المزيّنين بالرايات، فاللواء لا يسمى لواء في تقسيمات الجند، إلّا إذا اقترن بحمل الأعلام والرايات،⁽⁴⁵⁾ فاللواء: الجيش الخميس، قالت ليلي الأخيلىة:⁽⁴⁶⁾

تحت الخميس على اللواء زعيماً *** حتى إذا رَفَعَ اللّواء رأيتَه

وهذا هو المشهور،⁽⁴⁷⁾ فالمقصود بالأجناد الصفوف المنتظمة من الجنود، ومجيء جمع القلة (أجناد) لإرادة الوصف بالانتظام أكثر من الوصف بالكثرة والتعدد.

2- الجمع على بنية (أفعل):

ألسن:

قال أحمد شوقي:⁽⁴⁸⁾

في قديمٍ من الحديثِ مُعادٍ *** ذلِكَ الحَقُّ لا الَّذي زَعَموه
سٍ وَمَعْنَاهُ فِي صُدُورِ الصِّعَادِ *** وَجَرى لَفْظُهُ على ألسِنِ النّاسِ
كتحلّي القتالِ باسمِ الجِهَادِ *** يتحلّى به القويُّ ولكنْ

يبين الشاعر حقائق مهمة، ومنها أن الأحاديث دوماً ما تتكرر ومن ضمنها قصص الأبطال لتبقى مدار المجالس، فهي المثل في الشجاعة والجهاد.

والألسن مشتقة من مادة (لسن)، واللسان: العضو المعروف، قال الخليل: "اللسان: ما ينطق به، يُذكر ويؤنث، والألسن بيان التانيث في عدده، والألسنة في التذكير، لسنَ فلانٌ فلاناً يُلْسُنُهُ، أي: أخذه بلسانه، قال طرفة:

إنني لستُ بمَوْهونٍ فَقِرْ"⁽⁴⁹⁾ *** وَإِذا تَلَسُّنَنِي ألسُنُهَا

وإلى هذا المعنى أشار ابن فارس بقوله: "(ل س ن) أصل صحيح واحد يدل على طول لطيف غير بائن في عضو أو غيره، من ذلك اللسان معروف وهو مذكر والجمع: ألسن، فإذا كثر فهي الألسنة"،⁽⁵⁰⁾ والألسنة والألسن جمع قلة، فجمع الكثرة (ألسن).

(43) مقاييس اللغة: 485/1.

(44) الصحاح: 460/2، وينظر: مسند الإمام أحمد، مطبعة الرسالة، ط2، رقم الحديث: 10824: 482/16.

(45) ينظر: المخصص: 121/2.

(46) ديوان ليلي الأخيلىة، تحقيق: خليل إبراهيم العطية وجيل العطية، دار الجمهورية، بغداد، 1367هـ - 1967م: 110.

(47) ينظر: تاج العروس، أبو الفيض محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، المشهور بمرتضى الزبيدي (ت 1205هـ)، تحقيق مجموعة من المحققين، دار الهداية. دت: 491/39.

(48) الشوقيات: 650.

(49) العين: 256/7، وينظر: ديوان طرفة بن العبد، شرحه وقدم له: مهدي محمد ناصر الدين، ط3، دار الكتب العلمية، بيروت، 1423هـ - 2002م: 54.

(50) مقاييس اللغة: 246/5.

ولا يخفي أن اللسان أداة القول الرئيسية حتى سُميت اللغة به،⁽⁵¹⁾ قال تعالى: ((وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ)) [سورة إبراهيم: 4]، واللسان: "المقول"، ويؤنث والجمع: ألسنة وألسن⁽⁵²⁾ وألسن.

ومجئ (ألسن) على جمع القلة على بناء (أفعل) وذلك للدلالة على كثرة التداول وورود ذكره من بين الأبطال في المجالس على طول الزمن، فسيرته سيخلدها التاريخ، كما خلد غيرها من السير، والبعد الأهم في دلالة بناء القلة على الشيوع مع دلالة أنه شيوع إيجابي، فالسنة الناس لا تذكره إلا بخير وطيب وفخر.

المبحث الثالث

موازنة بنى جموع القلة في المراثيتين باستعمال الذكاء الاصطناعي

المطلب الأول: استنتاجات الذكاء الاصطناعي باستعمال البرنامج (Ghat GPT):

أولاً: استنتاجات بنى (أفعل):

يمكن إجراء موازنة جموع القلة على وزن (أفعل) عند المعري وشوقي على وفق ما يأتي: فقد ورد في مراثية المعري (22) لفظاً على بناء (أفعل) في حين ورد (11) ألفاظ في مراثية شوقي مما يدل ذلك على أن المعري أكثر توظيفاً لهذا البناء، وقد دلت في المراثية الأولى على الفناء والوجود والأصل والنسب والامتداد الزمني والتضاد والحركة والأثر، لتعبر عن الوجود والزمن والإنسان، وذلك بالتركيز على الفناء: (أجساد، أكفان) والزمن الممتد: (أزمان، آباد) وتعاقب الأجيال: (آباء، أجداد، أبناء) عبر رؤية فلسفية تشاؤمية ترى الإنسان جزءاً من دورة الفناء.

في حين تركزت الألفاظ في المراثية الثانية على الحركة والقتال: (أجناد، أحرار) والقيد والتحرر: (أصفاد) والعاطفة: (أكباد، أحقاد) بما يعكس رؤية حماسية تمجد القوة والنهضة.

لتكون ألفاظ أبنية (أفعل) للدلالة على التكثير المعنوي الذي يرسخ الفناء، وأداة فلسفية للتأمل في الوجود، ليعطي إحساساً بثقل الزمن، ولتكون ألفاظ المراثية الثانية أداة إيقاعية وحماسية ترسم صورة جماعية متحركة، ووسيلة إبلاغية لإثارة الحماسة والتعبير عن الواقع.

ثانياً: استنتاجات بنى (أفعل):

تُظهر الموازنة بين ألفاظ جموع القلة الواردة على وزن (أفعل) في شعر المعري جانباً دقيقاً من توظيف البنية الصرفية في خدمة الدلالة الإبلاغية، فقد وردت عند المعري ألفاظ: «أعين» و«أنفس» و«أنف»، وهي جميعها جموع قلة على هذا البناء، كما ورد عند شوقي لفظ «ألسن» على المبنى نفسه.

فالمعري يوظف هذه الجموع في سياق تأملي فلسفي، إذ تأتي «أعين الهجاء» لتوحي بحالة السهر والقلق الوجودي، بينما تعبّر «أنف الحساد» عن مشاعر الكبر والضعينة، وهو ما يضيف على اللفظ بعداً نفسياً عميقاً. وهنا لا تُفهم القلة على معناها الحقيقي، بل تتحول إلى دلالة معنوية تشير إلى الجنس البشري أو الحالة الإنسانية عموماً. أما شوقي، فيوظف «ألسن الناس» في سياق اجتماعي تداولي، حيث يدل اللفظ على شيوع القول وانتشاره بين الناس، وهو ما يجعل جمع القلة يؤدي وظيفة الكثرة الفعلية، ويبدو استعماله أكثر مباشرة ووضوحاً مقارنة بالبعد الرمزي عند المعري.

(51) ينظر: صفوة التفاسير، محمد علي الصابوني، دار الصابوني، القاهرة، ط1، 1997م: 134/2.

(52) ذكر أعضاء الإنسان، بدر الدين الغزي (ت984هـ)، تح: أ. د حاتم صالح الضامن، دار البشائر، دمشق، 1424هـ - 2003م: 134.

وبذلك يتبين أن الشعارين، رغم اتفاقهما في توظيف بناء (أفعل)، قد اختلفا في توظيفه دلاليًا؛ فالمعري يغلب عليه الطابع الفلسفي الرمزي، في حين يميل شوقي إلى التعبير الاجتماعي الواضح.

وقد اختلف توظيف بناء (أفعل) إذ جرى توظيفه لدى المعري في سياق رمزي عميق يتجاوز الدلالة العددية، في حين جرى توظيفه في مرثية شوقي في سياق لغوي اجتماعي مباشر يدل على الاقتدار.

المطلب الثاني: استنتاجات الذكاء الاصطناعي باستعمال البرنامج (Gemini):

أولاً: استنتاجات بنية (أفعل):

تكشف الموازنة بين جموع القلة على بنية (أفعل) في قصيدتي المعري وشوقي التباين بين "فلسفة الفناء" و "حماسة البقاء"، فيمكن بيان ذلك عبر جدول الموازنة الدلالية في المرثيتين:
وجه الموازنة المعري شوقي.. عدد الألفاظ 22 لفظاً (كثافة عالية جداً) 11 ألفاظ (كثافة متوسطة)-
المجال الدلالي الامتداد الزمني المكانة والقيادة
أبرز الكلمات أجساد، أزمان، أباد، أضداد، أكفان، أقدام. أحرار، أصفاد، أعواد، أجناد، أغماد.
فيتبين عبر الموازنة التحليلية ما يأتي:
1. بنية "الأفعال" عند المعري تبين دلالة تراكم الموت وعمق الزمان، فنلاحظ عند المعري هيمنة مطلقة لهذا البناء، وهذا يعود لسببين:

- تتابع الأجيال: استعمل المعري (أزمان، وأباد، وأجياد، وآباء، وأجداد) ليعبر عن الصيرورة التاريخية التي تنتهي جميعها إلى التراب، فكلمة "أجساد" عنده ليست أجساداً حية، بل هي مادة الأرض (ما أديم الأرض إلا من هذه الأجساد).

- التضاد الوجودي: قوله "الأضداد" يلخص فلسفته؛ فالحياة عنده صراع بين العناصر المتناقضة التي تجتمع في "اللحد".

- الإغراق في المادية: (أكفان، وأغماد، وأبراد، وأطناب)؛ وهي ألفاظ تدل على الجمادات التي تحيط بالميت، مما يعمق شعور المتلقي بالثقل والعدم.

2. بنية "أفعال" عند شوقي تبين دلالة البطولة والقيود؛ إذ تتحول بنية (أفعل) من التحول إلى التحرك والوصف الواقعي:

- روح المقاومة: (أحرار، وأصفاد، وأجناد). فشوقي لا يرثي جسداً فانياً فحسب، بل يرثي "إماماً" وقائداً؛ لذا نجد الألفاظ توحى بالصراع المجتمعي (الأصفاد) والقوة المنتظمة (الأجناد).

- الرمزية الدينية: قوله "أعواد" (كل أعواد منبر..)؛ وهنا البنية الصرفية لا يشير للقلة، بل لتعظيم هذا "العود" المعين (النعش/ المنبر) وتفرد عن سائر "الأعواد".

- العاطفة المتأججة: (أكباد، وأحقاد)؛ هي أبنية تتعلق بالعواطف البشرية الفاعلة، لا بالجسد الهامد كما عند المعري.

فالاستنتاج في الموازنة بين المرثيتين في أن المعري استطاع بكثافة أبنية (أفعل) أن يحول القصيدة إلى "مدفن لغوي" متركمة للأجيال، بينما استطاع شوقي أن يحول البناء ذاته إلى "مسرح" للكرامة والتحرر والاعتزاز.

ثانياً: استنتاجات (أفعل):

تُعَدُّ الموازنة بين صيغة (أفعل) في هاتين القصيدتين موازنة بين "أدوات الحس والمعاناة" عند المعري، و"أداة البيان والحق" عند شوقي، وعلى الرغم من قلة استعمال هذا البناء في القصيدتين موازنة مع بناء (أفعل)، إلا أن دلالاته جاءت مركزة ومعبرة عن جوهر تجربة كل شاعر.

فيمكن أن بيان ذلك عبر الجدول الآتي في رصد البنية الصرفية لـ(أفعل) في المراثيتين:

الشاعر الألفاظ المرصودة الوزن الصرفي الدلالة الإيحائية

المعري أعين، أنف (أنف) أفعل أدوات الذات الإنسانية في مواجهة الألم والحسد.

شوقي ألسن أفعل أداة التداول الاجتماعي والشهادة على الحق.

فيتبين عبر الموازنة التحليلية ما يأتي:

1. "أفعل" المعري: "حواس المعاناة" فقد وظفها للتعبير عن أجزاء حيوية من الكيان الإنساني، إلا أنه وضعها في سياق "الضيق" و"المجاهدة":

• أعين: في قوله (ويح لأعين الهجاد)، فجاءت العين هنا في حالة "سهاد" وتعب من أجل مريض لا يرجى شفاؤه، فتوظيف جمع القلة (أعين) يوحي بتركيز الألم في هذه العيون المحدودة التي أضناها السهر.

• أنف: وردت تعبيراً عن الذوات التي تعاني القيد الوجودي.

• أنف: (جمع أنف) في قوله (رغم أنف الحساد)، وهو جمع قلة وظفه المعري ليدل على الأنفة والكبرياء التي تتحطم أمام الفضل وأهله، والقلة هنا قد توحى باحتقار هؤلاء الحساد وتقليل شأنهم.

2. "أفعل" شوقي: "صدى الحق"، فاقتصر فيها على لفظ (ألسن) وهو جمع قلة لـ (لسان)، ووظفه في سياق بليغ:

• ألسن: في قول الشاعر: (وجرى لفظه على ألسن الناس)، جاء ليدل على "التداول" والانتشار، وعلى الرغم أن "الناس" كثر، إلا أن استعمال (ألسن) للدلالة على القلة قد يوحي بأن كلمة الحق واحدة تتردد على كل لسان، أو أن جوهر الحقيقة (اللفظ) صار ميسوراً على ألسنة الجميع، بينما "المعنى" العميق الراسخ مستقر في (صدور الصعاد)؛ أي: في الرماح وسوح الوغى.

ويمكن التوصل إلى الاستنتاج بأن الشاعرين قد وُفقا في اختيار بنية (أفعل) الذي يناسب "الأعضاء المزدوجة أو الفردية" في الإنسان (الأعين، والأنف، والألسن)، إلا أن المعري جعل من هذه "القلة" الصرفية باباً لوصف ضيق الحياة ومحدودية القدرة البشرية أمام الموت والحسد، بينما جعل منها شوقي وسيلة لإثبات وحدة الكلمة والتوافق العام على فضيلة المراثي وحقوقه، وكلمة (أنف) أصلها (أنف) اجتمعت همزتان فقبلت الثانية مدأ، وهي من الجموع التي تدل على الأنفة والشموخ، فتوظيف المعري لها مع "الحساد" فيه تهكم صرفي بارع، إذ جعل كبرياءهم (أنفهم) في موضع القلة والذلة.

النتائج:

١. تنوعت جموع القلة في مراثية المعري فجاء منهما بناءان، وهما: (الأفعال والأفعل)، وجاء بناءان من بنى جموع القلة في مراثية شوقي كذلك وهما: (الأفعال والأفعل)، إلا أن ألفاظ البنيتين قد تضاعفت عدداً في مراثية المعري بالنسبة لمراثية شوقي، إذ ورد (٢١) لفظاً على بنية (أفعال) في المراثية الأولى، في حين لم يرد إلا (١١) لفظاً في المراثية الثانية، وكانت نسبة بنية (أفعل) في المراثية الأولى لفظين اثنين، في حين لم يرد إلا لفظ وحيد على البنية نفسها في المراثية الثانية، وهذه النسبة تؤكد الاحتشاد للألفاظ الدالة على القلة وإن جرى توظيفها في الدلالة على الكثرة ولا سيما أن موضوع القصصيتين الرثاء الذي يستوعب معاني المبالغة ودلالة التعدد لما يراد من إظهار جلي للصفات المذكورة.

٢. إن تفوق ألفاظ بنيتي القلة (أفعال) (أفعل) في مراثية المعري على مراثية شوقي في عدد ألفاظ الجموع الدالة على القلة؛ إنما يدل على الإمكانية التعبيرية والطاقة الابتكارية لدى المعري في القدرة على إيصال المعاني المقصودة والدلالات الدقيقة للمتلقى بوصف ذلك جزءاً من الجانب الفني المبدع.

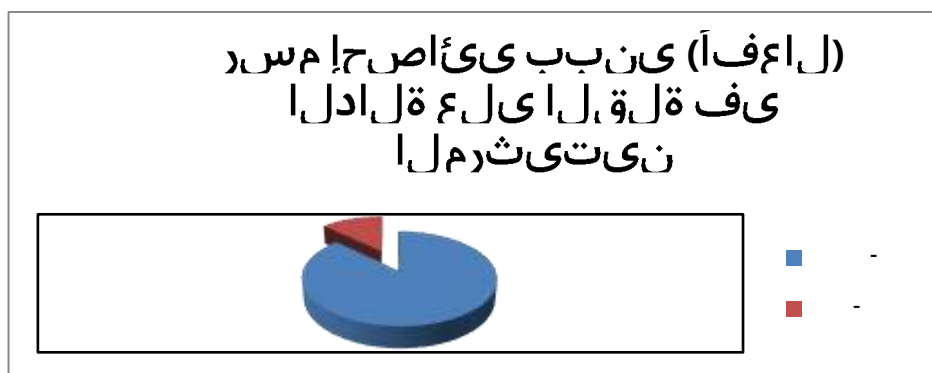
٣. وظف المعري الاحتشاد العددي للألفاظ الدالة على القلة من البنيتين (أفعال وأفعل) في مرثيته للتعبير عن رؤيته الفلسفية التشاؤمية المتمثلة في التساؤل عن سر الصراع المستمر في حياة الإنسان بين قضيتي الحياة والموت، وقضية المصير المنتظر للإنسان ما بعد الموت، ثم أن قلة حضور هاتين البنيتين في المرثية الثانية يفسر الرؤية الواقعية للحياة لدى شوقي.

٤. لم يتفوق برنامج على برنامج من برامج الذكاء الاصطناعي في تحديد الدلالة الصرفية على نحو دقيق للبنى موضوع البحث والدرس، ولا سيما أن البرنامجين قد اعتمدا بطريقة أو بأخرى على المجالات الدلالية في بيان تلك المعاني، فضلاً عن قدرته على التحليل الدقيق للجانب الفني المركز في المرثيتين.

جدول إحصائي بالألفاظ المشتقة على بنى جموع القلة في المرثيتين:

البنية	مرثية المعري	مرثية شوقي
أفعال	أجساد، آباء، أجداد، أضداد، أزمان، آباء، أضعاف، أعمال، أطواق، أجياد، أفكار، أسناد، أكفان، أبراد، أغمد، أقدام، أنداد، أفراد، أبناء، أكباد، أطناب، أوتاد	أجساد، أعواد، أجياد، أحرار، أصفاد، أغمد، أحقاد، أجناد، آحاد، أولاد، أكباد
العدد	22	11
أفعل	أعين، أنف	السن
العدد	2	1

رسم إحصائي ببنى (أفعال) الدالة على القلة في المرثيتين:



المصادر والمراجع:

١. أبنية الصرف في كتاب سيبويه، د. خديجة الحديثي، مكتبة النهضة، بغداد، د. ت.
٢. تاج العروس، أبو الفيض محمد بن محمد بن عبد الرزاق الحسيني، المشهور بمرتضى الزبيدي (ت 1205هـ)، تحقيق مجموعة من المحققين، دار الهداية، د. ت.
٣. الخصائص، أبو الفتح ابن جني الموصلي (ت 392هـ)، تح: د. عبد الحميد هنداي، دار الكتب العلمية، بيروت: 1429هـ - 2008م.



٤. ديوان طرفة بن العبد، شرحه وقدم له: مهدي محمد ناصر الدين، ط3، دار الكتب العلمية، بيروت، 1423هـ - 2002م.
٥. ديوان ليلي الأخيلية، تحقيق: خليل ابراهيم العطية وجيل العطية، دار الجمهورية، بغداد، 1367هـ - 1967م.
٦. ذكر أعضاء الإنسان، بدر الدين الغزي (ت984هـ)، تح: أ. د حاتم صالح الضامن، دار البشائر، دمشق، 1424هـ - 2003م.
٧. سقط الزند، ديوان أبي العلاء المعري، دار صادر، بيروت، 1676هـ - 1957م.
٨. الشوقيات، ديوان أحمد شوقي (الشوقيات)، مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة، القاهرة، 2012م.
٩. صفوة التفاسير، محمد علي الصابوني، دار الصابوني، القاهرة، ط1، 1997م.
١٠. العين، أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد بن عمرو بن تميم الفراهيدي (ت175هـ) تحقيق: د مهدي المخزومي، د إبراهيم السامرائي، دار ومكتبة الهلال. د.ت.
١١. الفروق اللغوية، أبو هلال العسكري (ت395هـ)، تح: محمد ابراهيم سليم، دار العلم والثقافة للنشر والتوزيع، القاهرة، (د.ت).
١٢. الفيصل في الوان الجموع، عباس أبو السعود، دار المعارف بمصر، 1971م.
١٣. القاموس المحيط، مجد الدين أبو طاهر محمد بن يعقوب الفيروزآبادي (ت817هـ)، مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر والتوزيع، ط8، بيروت، 1426هـ - 2005م.
١٤. كتاب الأفعال، ابن القطاع الصقلي (ت515هـ)، دار الكتب العلمية، بيروت، د.ت.
١٥. كشاف اصطلاحات الفنون، محمد بن علي ابن القاضي محمد حامد التهانوي (ت: 1158هـ)، تحقيق: علي دحروج، مكتبة لبنان ناشرون، بيروت، ط1، 1996م.
١٦. المحكم والمحيط الأعظم، أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسى (ت458هـ)، تحقيق: عبد الحميد الهنداوي، دار الكتب العلمية، بيروت، ط1، 1421هـ - 2000م.
١٧. مختار الصحاح، زين الدين بن أبي بكر الرازي (ت666هـ)، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، المكتبة العصرية، بيروت، ط5، 1420هـ - 1999م.
١٨. المخصص، أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده المرسى (ت458هـ)، تحقيق: خليل إبراهيم جفال، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ط1، 1417هـ - 1996م.
١٩. المستقصى في التصريف، د. عبد اللطيف محمد الخطيب، مكتبة دار العروبة، الكويت، ط1، 1424هـ - 2003م.
٢٠. مسند الإمام أحمد، مطبعة الرسالة، ط2، د.ت.
٢١. المصباح المنير، احمد بن محمد الفيومي (ت770)، مطبوعات مجمع اللغة العربية بدمشق، 1405هـ - 1985م.
٢٢. المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية بالقاهرة، تأليف: إبراهيم مصطفى، وآخرين، دار الدعوة، القاهرة. د.ت.
٢٣. مقاييس اللغة، أبو الحسين أحمد بن فارس بن زكريا الرازي (ت395هـ)، تحقيق: عبد السلام محمد هارون، دار الفكر، بيروت، 1399هـ - 1979م.
٢٤. المنهج الصوتي للبنية العربية، عبد الصبور شاهين، مؤسسة الرسالة، بيروت، 1980م.